

Ca.1847

SENDER

Georgia Skovgaard

RECIPIENT

J.F. Schouw

FACTS

Document type:
Letter

Mentioned people:
N.L. Höyen
Titus Schouw

Archive:
Mappe 8 nr. 23

TRANSCRIPTION

Mappe 8 nr. 23

S.T.

Hr. Professor Schouw

Botanisk Have

Kjöbenhavn

Riserup Tirsdag morgen

Det er saa forunderligt, min egen kjære Fader, ikke at vide hvordan Du har det, men jeg haaber dog at faa gode Efterretninger imorgen med Posten.

Det var da et skrækkeligt Veir da vi gik om Bord i Mandags, vi blev næsten dyngvaade og maatte strax gaa ned i Kahytten, men snart blev det Törveir saa vi kunde være paa Dækket. Sösyge mærkede vi ikke til, uden i Kjöge Bugt, men det var saa lidt saa vi ikke ret vidste om det var Sult eller Sösyge. Paa Dampskibet traf jeg Tyberg (jeg ved ikke hvordan han skriver sit Navn) fra Möen, som bad mig hilse dig. Lidt för vi

-2-

var i Gaabense blev jeg meget forundret ved at se Liebmann komme op af Kahytten; han og hans Kone kom fra Möen og skulde til Byen.

I Gaabense ventede Betty og Marius med Vognen og klokken 3 naaede jeg Riserup. Jeg har havt det deiligt her er saa landligt og saa hyggeligt, og vi har havt meget travlt med at bage Kage til iaften, for da skal her være Dans. Jeg forstaar da, Höyen besöger dig flittigt, ellers faar han med mig at bestille naar jeg kommer hjem.

Jeg vilde önske Titus ikke kom afsted för Mandag saa fik jeg ham dog at see; vil du hilse ham og [?], og hvem der ellers er fra mig.

-3-

Nu er der nok ikke Tid til at skrive meer, for om lidt skal vi spise, og saa skal vi smöre Smörebröd paa kraft.

Fortæl Titus at jeg igaar var oppe at ride paa Æselet, og det gik stolt. din datter Georgia.

|Dette Brev var saaledes til[?] [?] af Budet der leverede det.|

Arenkiel

Skifvings Lördagsmorgon.

Det är för Bunderligt, men jag
gjors bader, och så minne förändra
och för det; men jag förstår
då att för en goda offverordning
imorgon med Gudsord.

Det var så en förtäligd Skiss för
vi gick som Lördag i Skidåkt, vi
klara enghen Långt och merad
för en goda ord i Skidåkt, men
färdas blev det Lördag för
vi kunde vara för en Skidåkt. Skidåkt
merad vi i Skidåkt, Lördag i Skidåkt
men det var för en Skidåkt för vi i Skidåkt
och vid det var det var Skidåkt
Skidåkt. Men för en Skidåkt för
jag Skidåkt (jag var i Skidåkt för
för en Skidåkt) för en Skidåkt, för en
mig själv i Skidåkt. Lördag för en

[illegible]